

2012-2013

# Canal de Panama

Septembre 2012 à Mai 2013 - Croisières



# Le Meilleur du Canal de Panama

C'est l'une des plus grandes réalisations techniques humaines - l'incroyable Canal de Panama. Terminé en 1914, le Canal coupe 80 Km de la jungle panaméenne en Amérique Centrale, dans un terrain de granite dur. Et l'une des meilleures manières de le découvrir est avec une Croisière Princess.

Choisissez votre propre façon de visiter cette merveille moderne - Une croisière de 14 à 18 nuits, incluant deux jours d'expérience au Panama, dont une journée de traversée du canal et une journée à Fuerte Amador sur la Côte Pacifique. Ou bien un voyage de 14 nuits avec une traversée complète du Canal, avec des escales au Mexique et au Nicaragua. Nos départs de 10 nuits depuis Ft. Lauderdale vous feront aussi découvrir une partie du Canal de Panama et du Lac de Gatun. .





## 10 Nuits | Saveurs du Canal de Panama (Transit partiel)

Coral Princess®  
Island Princess®

**Ft. Lauderdale, Aruba, Carthage, Canal de Panama** (transit partiel incluant l'Ecluse de Gatun et le Lac de Gatun), Colón, Costa Rica (Limón), Grand Cayman, **Ft. Lauderdale**

### Dates de Départs 2012

Coral Princess		Island Princess	
Nov. 11	Dim.	Oct. 13*	Sam.
Nov. 21	Mer.	Oct. 23*	Mar.
Déc. 29*	Sam.	Nov. 02	Ven.
		Déc. 10*	Lun.
		Déc. 20	Jeu.
		Déc. 30	Dim.

### Prix de Lancement

Intérieure à partir de	€1,099*
Extérieure à partir de	€1,249*
Balcon à partir de	€1,649*
Mini-suite à partir de	€1,949*

### Dates de Départs 2013

Coral Princess		Island Princess	
Jan. 08*	Mar.	Fév. 06	Mer.
Jan. 18	Ven.	Fév. 16*	Sam.
Jan. 28*	Lun.	Fév. 26*	Mar.
Mars 07	Jeu.	Avr. 05	Ven.
Mars 17	Dim.	Avr. 15*	Lun.
Mars 27	Mer.		

\*Ocho Rios remplace Grand Cayman.

Princess se réserve le droit de rétablir une surcharge carburant jusqu'à €9 par personne et par nuit pour tous les passagers, si l'indice pétrolier IMEX débasse les \$70 le baril, même si la réservation a été entièrement soldée. Les Taxes et Frais portuaires d'un montant allant jusqu'à €300 par personne sont à ajouter et sujet à modification sans préavis. Tarifs basés sur les dates en gras. Certaines restrictions s'appliquent. Voir page 3 pour plus de détails.



Puntarenas, Costa Rica



Lac de Gatun, Panama



## 14 Nuits | Canal de Panama (Transit Complet)

Coral Princess®  
Island Princess®

**Ft. Lauderdale, Aruba, Carthage, Expérience 2 nuits au Canal** (Transit complet du Canal de Panama incluant les Ecluses de Miraflores, Pedro Miguel et Gatun; Fuerte Amador), Costa Rica (Puntarenas), **Los Angeles**

### Dates de Départs 2012

Coral Princess	
Sep. 20	Jeu.
Oct. 14	Dim.
Oct. 28	Dim.
Déc. 01	Sam.
Déc. 15	Sam.

### Prix de Lancement

Intérieure à partir de	€1,599*
Extérieure à partir de	€1,799*
Balcon à partir de	€2,299*
Mini-suite à partir de	€2,799*

### Dates de Départs 2013s

Coral Princess		Island Princess	
Fév. 07	Jeu.	Jan. 09	Mer.
Fév. 21*	Jeu.	Jan. 23†	Mer.
Avr. 06	Sam.		
Avr. 20*	Sam.		

†L'itinéraire se déroule en sens inverse.

Princess se réserve le droit de rétablir une surcharge carburant jusqu'à €9 par personne et par nuit pour tous les passagers, si l'indice pétrolier IMEX débasse les \$70 le baril, même si la réservation a été entièrement soldée. Les Taxes et Frais portuaires d'un montant allant jusqu'à €285 par personne sont à ajouter et sujet à modification sans préavis. Tarifs basés sur les dates en gras. Certaines restrictions s'appliquent. Voir page 3 pour plus de détails.



## 14 Nuits | Canal de Panama (Transit Complet)

Island Princess\*

**Ft. Lauderdale, Aruba, Carthagène, Canal de Panama** (Transit complet du Canal de Panama incluant les écluses de Miraflores, Pedro Miguel et Gatun), Costa Rica (Puntarenas), Nicaragua (San Juan del Sur), Cabo San Lucas, **Los Angeles**

### Dates de Départs 2012

Nov. 12 Lun.  
Nov. 26† Lun.

### Prix de Lancement

Intérieure à partir de €1,599\*  
Extérieure à partir de €1,799\*  
Balcon à partir de €2,299\*  
Mini-suite à partir de €2,799\*

### Dates de Départs 2013

Mars 08 Ven.  
Mars 22† Ven.

†L'itinéraire se déroule en sens inverse.

\*Princess se réserve le droit de rétablir une surcharge carburant jusqu'à €9 par personne et par nuit pour tous les passagers, si l'indice pétrolier IMEX débasse les \$70 le baril, même si la réservation a été entièrement soldée. Les Taxes et Frais portuaires d'un montant allant jusqu'à €300 par personne sont à ajouter et sujet à modification sans préavis. Tarifs basés sur les dates en gras. Certaines restrictions s'appliquent. Voir page 3 pour plus de détails.



## 15 Nuits | Canal de Panama (Transit Complet)

Island Princess\*

**San Francisco, Cabo San Lucas, Costa Rica (Puntarenas), Expérience 2 jours au Canal** (Transit complet du Canal de Panama incluant les écluses de Miraflores, Pedro Miguel et Gatun; Fuerte Amador), Carthagène, Aruba, **Ft. Lauderdale**

### Date de Départ 2012

Sep. 28 Ven.

### Prix de Lancement

Intérieure à partir de €1,749\*  
Extérieure à partir de €1,949\*  
Balcon à partir de €2,449\*  
Mini-suite à partir de €2,949\*

\*Princess se réserve le droit de rétablir une surcharge carburant jusqu'à €9 par personne et par nuit pour tous les passagers, si l'indice pétrolier IMEX débasse les \$70 le baril, même si la réservation a été entièrement soldée. Les Taxes et Frais portuaires d'un montant allant jusqu'à €300 par personne sont à ajouter et sujet à modification sans préavis. Tarifs basés sur les dates en gras. Certaines restrictions s'appliquent. Voir page 3 pour plus de détails.



## 15 Nuits | Panama Canal (Transit Complet)

Island Princess\*  
Coral Princess\*

**Ft. Lauderdale, Aruba, Carthagène, Expérience 2 jours au Canal** (Transit complet du Canal de Panama incluant les écluses de Miraflores, Pedro Miguel et Gatun; Fuerte Amador), Puerto Quetzal (Guatemala), **Los Angeles**

### Date de Départ 2013

Island Princess  
Avr. 25 Jeu.

### Prix de Lancement

Intérieure à partir de €2,299\*  
Extérieure à partir de €2,499\*  
Balcon à partir de €3,099\*  
Mini-suite à partir de €3,549\*

### Date de Départ 2013

Coral Princess  
Mai 04 Sam.

\*Princess se réserve le droit de rétablir une surcharge carburant jusqu'à €9 par personne et par nuit pour tous les passagers, si l'indice pétrolier IMEX débasse les \$70 le baril, même si la réservation a été entièrement soldée. Les Taxes et Frais portuaires d'un montant allant jusqu'à €290 par personne sont à ajouter et sujet à modification sans préavis. Tarifs basés sur les dates en gras. Certaines restrictions s'appliquent. Voir page 3 pour plus de détails.



## 17 Nuits | Grande Aventure au Canal de Panama (Transit Complet)

Island Princess\*

**Vancouver, San Francisco, Cabo San Lucas, Costa Rica (Puntarenas), Expérience 2 jours au Canal** (Transit complet du Canal de Panama incluant les écluses de Miraflores, Pedro Miguel et Gatun; Fuerte Amador), Carthagène, Aruba, **Ft. Lauderdale**

### Date de Départ 2012

Sep. 26 Mer.

### Prix de Lancement

Intérieure à partir de €1,828\*  
Extérieure à partir de €2,048\*  
Balcon à partir de €2,628\*  
Mini-suite à partir de €3,168\*

Ce voyage est la combinaison de la croisière 3-nuits Côte Pacifique de Vancouver à San Francisco (non publiée) et de la croisière 15 nuits Canal de Panama du 28/09 de cette page.

\*Princess se réserve le droit de rétablir une surcharge carburant jusqu'à €9 par personne et par nuit pour tous les passagers, si l'indice pétrolier IMEX débasse les \$70 le baril, même si la réservation a été entièrement soldée. Les Taxes et Frais portuaires d'un montant allant jusqu'à €300 par personne sont à ajouter et sujet à modification sans préavis. Tarifs basés sur les dates en gras. Certaines restrictions s'appliquent. Voir page 3 pour plus de détails.





17  
Nuits

## Grande Adventure au Canal de Panama (Transit Complet)

Coral Princess®

**Vancouver, Los Angeles, Costa Rica (Puntarenas),** Expérience 2 jours au Canal (Transit complet du Canal de Panama incluant les écluses de Miraflores, Pedro Miguel et Gatun; Fuerte Amador), Carthagène, Aruba, **Ft. Lauderdale**

Date de Départ 2013

Coral Princess  
Sep. 17 Lun.

Prix de Lancement

Intérieure à partir de	1,778*
Extérieure à partir de	2,028*
Balcon à partir de	2,628*
Mini-suite à partir de	3,198*

Ce voyage est la combinaison de la croisière 3-nuits Côte Pacifique de Vancouver à Los Angeles (non publiée) et de la croisière 14 nuits Canal de Panama du 20/09 (page 1).

\*Princess se réserve le droit de rétablir une surcharge carburant jusqu'à €9 par personne et par nuit pour tous les passagers, si l'indice pétrolier IMEX débasse les \$70 le baril, même si la réservation a été entièrement soldée. Les Taxes et Frais portuaires d'un montant allant jusqu'à €310 par personne sont à ajouter et sujet à modification sans préavis. Tarifs basés sur les dates en gras. Certaines restrictions s'appliquent. Voir page 3 pour plus de détails.



Canal de Panama, Panama

\*Prix d'appel basés dans les catégories les plus basses de chaque type de cabine. Les Prix d'appel représentent les prix de lancement et sont sujets à modification sans préavis. Les tarifs s'entendent en Euros. Les tarifs mentionnés s'entendent par personne, croisière seule ou croisetour seul, en base occupation double. Ils ne s'appliquent pas aux cabines Single ou aux 3ème/4ème passagers. Veuillez contacter votre agence de voyages pour obtenir les tarifs du jour, en fonction du nombre de passagers pour chaque cabine.

Les tarifs varient pour chaque départ, chaque navire, chaque type de cabines, en fonction de la date de réservation et du taux de remplissage du navire. Veuillez vous reporter aux Conditions Générales et Particulières de Ventes pour tout complément d'informations.

Le contenu de cette brochure est valable en date de sa publication et est sujet à modification. Veuillez nous contacter pour vérifier la validité des informations communiquées.



Oranjestad, Aruba



18  
Nuits

## Grande Adventure au Canal de Panama® (Transit Complet)

Island Princess®  
Coral Princess®

**Ft. Lauderdale, Aruba, Carthagène,** Expérience 2 jours au Canal (Transit complet du Canal de Panama incluant les écluses de Miraflores, Pedro Miguel et Gatun; Fuerte Amador), Puerto Quetzal (Guatemala), Los Angeles, **Vancouver**

Date de Départ 2013

Island Princess  
Avr. 25 Jeu.

Date de Départ 2013

Coral Princess  
Mai 04 Sam.

Prix de Lancement

Intérieure à partir de	2,478*
Extérieure à partir de	2,728*
Balcon à partir de	3,378*
Mini-suite à partir de	3,948*

Ces voyages sont la combinaison de la croisière 3-nuits Côte Pacifique de Vancouver à Los Angeles (non publiée) et de la Croisière 15 nuits Canal de Panama des 25/04 & 04/05 (page 2).

\*Princess se réserve le droit de rétablir une surcharge carburant jusqu'à €9 par personne et par nuit pour tous les passagers, si l'indice pétrolier IMEX débasse les \$70 le baril, même si la réservation a été entièrement soldée. Les Taxes et Frais portuaires d'un montant allant jusqu'à €295 par personne sont à ajouter et sujet à modification sans préavis. Tarifs basés sur les dates en gras. Certaines restrictions s'appliquent. Voir page 3 pour plus de détails.

## Voir encore plus avec les excursions Princess

Notre programme d'excursions couvre tous les hauts lieux et activités à chaque escale que vous visitez — musées, randonnées et kayaking, ruines antiques. De plus, lorsque vous choisissez une excursion Princess, vous êtes assurés que nos partenaires tour-opérateurs assurent les plus hauts standards de qualité et de sécurité.

Voici quelques exemples d'excursions proposées:

### Activités & Aventures

**Carthagène:** Tour Panoramique & Volcan de Boue

**Fuerte Amador:** Croisière sur le Lac de Gatun & Ecluse de Miraflores

**Limón:** Plantation de Banane et Balade en Jitney

**Ocho Rios:** Jardins Shaw, Plages et Cascades

**Canal de Panama:** Eco-Croisière & Ecluses de Gatun

**Puntarenas:** Volcan Arenal, Sources Chaudes & Déjeuner

**San Juan del Sur:** Plage de Playa El Coco

### Explorez par Vous-Même

**Carthagène:** Explorateur de la Ville Coloniale

### Nature & Faune

**Carthagène:** Tunels de la Mangrove & Balade dans la "Vielle Ville"

**Fuerte Amador:** Tram Aérien dans la Forêt Pluviale du Panama

**Limón:** Les Favoris du Costa Rica avec Déjeuner

**Ocho Rios:** Grottes & les Chutes de Dunn's River

**Canal de Panama:** Tram Aérien dans la Forêt Pluviale du Panama

**Puntarenas:** Les Favoris du Costa Rica avec Déjeuner

**San Juan del Sur:** Coloniale Grenade, Volcan & Marché

Retrouvez plus d'informations sur nos excursions sur notre site: [princess.com/excursions](http://princess.com/excursions)



Carthagène, Colombie

### Tours de Ville & Tours Panoramiques

**Carthagène:** "Vielle Ville" & Palais de l'Inquisition

**Fuerte Amador:** Tour de Ville de Panama City

**Limón:** Hauts Lieux de San Jose avec Déjeuner

**Ocho Rios:** Hauts Lieux & Chutes de Dunn's River

**Canal de Panama:** Tour de Ville du "Vieux Panama"

**Puntarenas:** Trajet Scénique jusqu'à San Jose avec Déjeuner

**San Juan del Sur:** Découverte de la colorée Grenade

### Intérêt Spécial

**Carthagène:** "Vielle Ville" & Spectacle Folklorique

**Fuerte Amador:** Histoire du Panama en Or

**Limón:** Expérience dans une Hacienda

**Ocho Rios:** Trajet Scénique jusqu'à la Vallée de la Rivière Blanche

**Puntarenas:** Arrière-Pays & Café

**San Juan del Sur:** Histoire & Nature du Nicaragua

## Réservez vos vols avec Princess eZAir



**Tarifs compétitifs**, et en plus des avantages qu'aucun autre billet d'avion ne vous propose :

- Protection jusqu'au port suivant
- Des vols en connexion de la croisière ou de votre séjour. Vous pouvez choisir la compagnie et les horaires — tout est plus facile :

Pour plus de détails, visitez notre site [princess.com/ezair](http://princess.com/ezair)

\* Service non disponible au départ de France

## Prolongez vos Vacances avec un séjour Hôtel Cruise Plus !

Vos vacances seront encore meilleures avec un séjour Hôtel Cruise Plus. Ajoutez quelques jours de plus, avant ou après votre croisière, et appréciez l'atmosphère d'une ville incroyable en restant dans l'un des hôtels sélectionnés par Princess en raison de leurs excellentes situations et qualité de service. En prime, Princess se charge de tous les détails — dont les transferts et le transport des bagages.

Pour plus de détails, visitez notre site [princess.com](http://princess.com)



# Evadez-vous Totale<sup>®</sup> avec Princess<sup>®</sup>

Lorsque vous naviguez avec Princess, vous découvrirez une retraite relaxante et vivifiante en mer, qui vous mène chaque jour loin de votre routine quotidienne. Appréciez un service chaleureux, une cuisine savoureuse entièrement préparée à bord, des animations incroyables et un vaste choix d'activités de jour comme de nuit. Il n'existe pas de meilleure façon d'explorer de nouvelles destinations qu'une croisière avec Princess — the Consummate Host.



**La Piazza**, le coeur de vie à bord de chaque navire, accueille les hôtes jour et nuit avec de la musique et des animations. Elle est aussi un lieu de détente pour prendre un café, une boisson, et même une douceur gratuite à l'International Café, disponible toute la journée.



**La Cuisine Princess** est fraîchement préparée chaque jour, quel que soit l'endroit à bord où vous dînez. [princess.com/cuisine](http://princess.com/cuisine)



**Movies Under the Stars**,<sup>®</sup> une invention Princess, présentent des films, des concerts et plus encore sur un écran géant à côté de la piscine. [princess.com/retreat](http://princess.com/retreat)



**The Sanctuary** est notre havre de paix pour les adultes, proposant massages, fauteuils, traitements Spa et plus. [princess.com/retreat](http://princess.com/retreat)



**Des cabines bien aménagées**, des suites spacieuses et des balcons abordables vous offrent des installations agréables. [princess.com/staterooms](http://princess.com/staterooms)



**Les Comédies Musicales** sont une caractéristique de chaque croisière, avec des productions somptueuses et des artistes de talent. [princess.com/activities](http://princess.com/activities)



**Sabatini's**,<sup>™</sup> notre restaurant Italien, et l'élégant Crown Grill sont parmi les Restaurants de Spécialités à bord. [princess.com/dining](http://princess.com/dining)

Si il y a un océan, Princess peut vous y amener



Alaska



Asie, Inde & Afrique



Australie & Nouvelle-Zélande



Canada & Nouvelle Angleterre



Caraïbes, Mexique & Côte Pacifique



Europe



Hawaii, Tahiti & Pacifique Sud



Canal de Panama



Amérique du Sud & Amazone



Tours du Monde

### CONTACTS RESERVES AUX AGENCES DE VOYAGES

Vous ne trouvez pas nos coordonnées ? C'est aussi simple qu'un coup de fil :

Téléphone Service Réservations : **01 44 75 41 30**

Télécopie : 01 44 75 43 46 - E-mail : [info@echosdularge.com](mailto:info@echosdularge.com) - Internet: [www.echosdularge.com](http://www.echosdularge.com)  
IM. 075 100 282 - RCP : HISCOX - Garanties Financières : APS



  
**PRINCESS CRUISES**  
*escape completely®*

P.O. Box 947 Santa Clarita, CA 91380-9047

VOTRE AGENT DE VOYAGES :